



Français



Death Valley National Park

La vallée de la Mort. Le nom est sinistre et lugubre. Cette vallée, dont une grande partie se trouve au-dessous du niveau de la mer,

est entourée par des montagnes. On peut y trouver des champs spectaculaires de fleurs sauvages, des sommets couverts de neige,

de belles dunes de sable, des mines et des bâtiments industriels abandonnés, ainsi que le point le plus chaud de l'Amérique du Nord.

Death Valley est un vaste musée géologique. Les rochers témoignent d'une longue histoire géologique. Mais les strates ont été si déformées, brisées et mélangées qu'il est difficile d'en reconstituer l'histoire. Pendant une durée de temps presque aussi ancienne que le monde lui-même, la matière rocheuse a été déposée par le vent, l'eau, et les volcans. Des tremblements de terre et des plissements de la croûte terrestre ont formé la vallée qu'on voit aujourd'hui. Dans sa forme actuelle, Death Valley est relativement jeune - elle a 3 - 5 millions d'années - et elle continue à évoluer.

Chaque jour, la chaleur fait miroiter le sol de la vallée. L'air est tellement clair que les distances sont raccourcies et, sauf quelques traces de nuages, le ciel est d'un bleu profond. Death Valley est généralement l'endroit le plus chaud et le plus aride de l'Amérique du Nord. En été, la température dépasse les 50° C. La température la plus élevée dans Death Valley enregistrée en 1913 fût de 57° C. La moyenne annuelle des précipitations dans Death Valley est de 5 centimètres.

Malgré la rudesse et la sévérité de l'environnement, plus de 900 espèces de plantes poussent dans le parc. Celles de la vallée se sont adaptées aux conditions désertiques de façons diverses. Certaines espèces ont des racines qui s'enfoncent à plus de 15 m. D'autres ont un système de racines sous la surface du sol qui s'étend très loin, dans toutes les directions. Certaines plantes ont un épiderme qui

permet très peu d'évaporation. Certaines espèces animales, aussi, se sont adaptées à cet environnement. Les animaux qui habitent le désert sont principalement nocturnes. Quelques uns peuvent recueillir de la nourriture toute l'eau dont ils ont besoin. Les animaux plus grands vivent à des altitudes plus élevées et plus fraîches. Sur les hauts sommets, où l'humidité est plus élevée, poussent des forêts de pins. Et souvent les sommets qui entourent la vallée sont couverts de neige. Au printemps, les fleurs de la région transforment le désert en un vaste jardin.

Voici donc un monde fait de contrastes et de merveilles - tout à fait à l'opposé du nom même de la vallée.

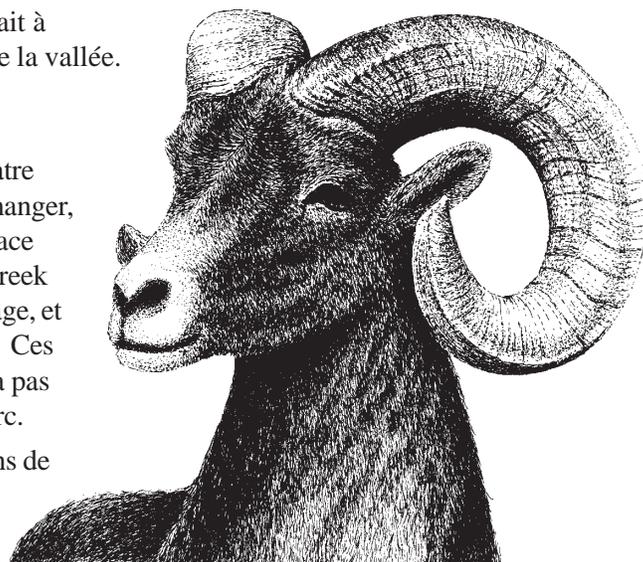
La Visite

Hébergement Il y a quatre endroits pour se loger et manger, à l'intérieur du parc: Furnace Creek Ranch, Furnace Creek Inn, Stovepipe Wells Village, et Panamint Springs Resort. Ces hôtels sont privés. Il n'y a pas d'autres hôtels dans le parc.

Camping Il y a dix terrains de camping dans le parc. Informez-vous au

centre des visiteurs. En été, la température ne baisse que peu durant la nuit, donc il est très difficile de dormir.

Conduire Il est essentiel de vous assurer chaque jour que votre voiture est en bonne condition et que vous avez fait le plein d'essence avant de commencer votre excursion. On peut acheter de l'essence seulement à Furnace Creek, Scotty's Castle, Stovepipe Wells et Panamint Springs. Les routes sont construites pour admirer le paysage et non pas pour la vitesse. Veuillez respecter les limites de vitesse affichées.



| MOIS | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | Année |
|---------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|
| Moyenne des temp. max. (C) | 18° | 22° | 27° | 32° | 37° | 43° | 46° | 45° | 41° | 33° | 24° | 18° | 32° |
| Moyenne des temp. min. (C) | 4° | 8° | 12° | 17° | 22° | 27° | 31° | 29° | 24° | 17° | 9° | 4° | 17° |
| Temp. max. jamais atteintes (C) | 31° | 36° | 39° | 44° | 49° | 53° | 57° | 53° | 49° | 45° | 36° | 31° | 57° |
| Temp. min. jamais atteintes (C) | -9° | -3° | -1° | 2° | 6° | 9° | 11° | 18° | 5° | 0° | -4° | -7° | 9° |
| Precipitation (cm) | .6 | .8 | .6 | .3 | .2 | .1 | .3 | .3 | .3 | .2 | .5 | .5 | 4.7 |

Pannes de Voiture En été, vérifiez souvent les jauges de la voiture. On trouve des réservoirs d'eau pour les radiateurs des voitures (radiator water) le long des routes. On peut identifier leurs emplacements en se référant aux points rouges sur la carte du parc. Si le moteur cale à cause d'une surchauffe de l'essence dans le carburateur, un chiffon mouillé mis autour du tuyau d'essence peut accélérer son refroidissement. Si votre voiture tombe en panne, ne la quittez pas.

Choses à Voir et à Faire

En Voiture Au sud du parc la route suit le bord de la plaine de sel. La route descend au-dessous du niveau de la mer juste avant Ashford Mill et elle ne remonte pas avant Furnace Creek. Au point le plus bas de l'Hémisphère Occidentale à **Badwater** (le bassin des mauvaises eaux), la route se trouve à 86 mètres au-dessous du niveau de la mer.

Au nord de Badwater une petite route mène à **Devil's Golf Course** (le terrain de golf du diable). Là, le sol est couvert de gros blocs de sel déchetés. Un peu plus loin se trouve **Artist's Drive** (la palette des artistes), qui traverse un terrain sauvage multicolore. Près du centre des visiteurs à **Furnace Creek** une route de 38 km de long traverse la région pittoresque de Furnace Creek Wash pour aboutir à **Dante's View** (le paysage de Dante). De Dante's View, on a une vue panoramique de la vallée. Parmi d'autres points intéressants le long du chemin on a une vue magnifique à **Zabriskie Point** et un circuit passe à travers **Twenty Mule Team Canyon** (de l'équipage des 20 mules).

Dans la partie nord du parc se trouvent **Ubehebe Crater** et **Scotty's Castle** (le château de Scotty). Ubehebe Crater, fut créé par une explosion volcanique il y a à peu près mille ans, de 722 mètres de diamètre.

Commencé en 1922, le "château" servait de maison secondaire pour un

riche américain. Des guides - costumés de l'époque 1930 - font visiter le château. Dans la partie ouest du parc, de **Father Crowley Point**, les vues sont spectaculaires. Un peu plus loin, une route de 13 km de long mène à **Lee Flat**, où poussent des arbres Joshua.

Promenades On peut se promener facilement à pied à partir de certains points d'intérêt. Bien qu'il n'y ait pas

Death Valley National Park vous appartient à vous et aux générations futures. Utilisez-la avec respect, et protégez-la afin que tout le monde puisse en profiter comme vous.

toujours des pistes clairement marquées, il est relativement facile de trouver son chemin. Environ à deux km au nord du terrain de camping de Furnace Creek se trouve le Harmony Borax Works. Cette usine date de 1883 et a été la première usine prospère pour traiter le borax dans Death Valley. **Golden Canyon** (le canyon d'or) se trouve à 5 km au sud de Furnace Creek. On peut y passer une heure ou plus en explorant ce canyon aux roches multicolores très pittoresques. Près de Stovepipe Wells, on peut explorer **Mosaic Canyon**. Juste après l'entrée dans Mosaic Canyon, on trouve une crevasse de marbre poli de 800 m de long. Les **Sand Dunes** (dunes de sable), à l'est de Stovepipe Wells, offrent des possibilités nombreuses pour des promenades courtes ou d'une journée entière. L'aube et la fin du jour sont des instants propices pour photographier les dunes. Dans les montagnes, **Telescope Peak** et **Wildrose Peak** offrent des excursions plus ardues mais plus fraîches.

Les Règlements du Parc

Ne vous écartez pas des routes balisées. Campez seulement aux campings désignés. Faites vos plans de camping bien avant le coucher du soleil, car le camping au bord de la route n'est pas permis. Il est interdit de ramasser, cueillir, couper ou déplacer les plantes, les roches, ou tout autre objet naturel ou historique du parc. Le ramassage du bois de chauffage est interdit partout dans le parc. Veuillez jeter les ordures dans les poubelles, et gardez l'eau sale dans des seaux. On trouve des sanitaires dans les terrains de camping de Furnace Creek, Stovepipe Wells et Mesquite Spring.

Sécurité Le parc est un sanctuaire pour les plantes et les animaux sauvages. Tous les animaux du parc sont sauvages; ils sont souvent porteurs de maladies et ils peuvent mordre.

Il est déconseillé de les nourrir ou de les déranger. Ne voyagez jamais seul; informez toujours quelqu'un de l'endroit où vous allez et quand vous pensez revenir. Faites très attention aux inondations subites quand le temps paraît orageux. N'essayez pas de traverser à gué les torrents aux endroits peu profonds. Les inondations peuvent miner la chaussée et même emporter une voiture.

La Chaleur

Si vous voyagez dans Death Valley en été, demandez la brochure gratuite [Hot Weather Hints - version française](#) - qui contient des suggestions pour voyager quand il fait très chaud. Le climat en été est très rude et, où que vous vous trouviez, n'importe quelles circonstances peuvent facilement vous mettre en danger. Emportez toujours avec vous des réserves d'eau, et buvez assez d'eau pendant votre séjour dans Death Valley.